

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2014

aruandeaasta lõpp: 31.12.2014

nimi: Mittetulundusühing Eesti Instituut

registrikood: 80007298

tänava/talu nimi, Suur-Karja 14, 3 korrus
maja ja korteri number:

linn: Tallinn

maakond: Harju maakond

postisihnumber: 10140

telefon: +372 6314355

e-posti address: estinst@estinst.ee

veebilehe address: www.einst.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	15
Bilanss	15
Tulemiaruanne	16
Rahavoogude aruanne	17
Netovara muutuste aruanne	18
Raamatupidamise aastaaruande lisad	19
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	19
Lisa 2 Nõuded ja ettemaksud	20
Lisa 3 Varud	20
Lisa 4 Maksude ettemaksud ja maksuvõlad	21
Lisa 5 Materiaalne põhivara	21
Lisa 6 Võlad ja ettemaksud	22
Lisa 7 Sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused	22
Lisa 8 Tulu ettevõtlusest	26
Lisa 9 Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	26
Lisa 10 Mitmesugused tegevuskulud	27
Lisa 11 Tööjõukulud	27
Lisa 12 Seotud osapooled	27
Aruande allkirjad	28
Vandeauditiitori aruanne	29

LÜHIKOKKUVÕTE

1. Eesti Instituudi korraldamisel, osalusel ja vahendamisel toimus ligi paarsada Eestit tutvustavat üritust, neist sadakond instituudi esinduste asukohariikides, ülejäänud peamiselt eesti keele ja kultuuri välisõppekeskustes või väliseesti koolides ja seltsides.

2. Ilmusid järgmised trükised ja ajakirjad:

- Eesti laulu- ja tantsupeod (Celebration)
- Estonian Heritage (parandatud trükk)
- 12 küsimust Eesti kohta (türgi k.)
- 12 küsimust Eesti kohta (vene k.)
- Eesti köök (soome k.)
- Estonian Literary Magazine, kevad
- Estonian Literary Magazine, sügis
- Estonian Art, suvi

3. kultuur.info kesksseteks tegevusteks 2014. a olid portaali laialdasem tutvustamine tavakasutajatele läbi erinevate kampaaniate, sh MISA projekti raames venekeelse portaali tutvustamine; koostöö tugevdamine kultuurikorraldajatega, viies läbi neile suunatud infoseminare ning kaasates neid partneritena turundustegevustesse. Olulise uuendusena käivitati portaali kultuurikriitikute blogi, mis on ainulaadne keskkond kõigile, kes armastavad kultuuri ja soovivad sellest ka kirjutada. Portaali arendusel pandi suur rõhk veebilehe kiiruse optimeerimisele, isikustatud ja automatiseeritud uudiskirja süsteemi ning kalendrividina/andmevoo väljatöötamisele, mis võimaldab kultuur.info ürituste kuvamist erinevate koostööpartnerite lehtedel. Need arendustööd jätkuvad 2015. aastal. Eestikeelse portaali kasutatavuse tõus (unikaalsed kasutajad) võrreldes eelmise aruandlusperioodiga oli 92% ja ingliskeelse kalendriosa puhul oli see 51%.

4. Eesti keele ja kultuuri välisõppega on hõlmatud ligikaudu 1000 tudengit 30 välismaa kõrgkoolis. Eestist on lähetatud lektor üheksasse välisülikooli. Õppevaratoetust sai 19 ülikooli. Määrati 10 Estophiluse stipendiumi, toetati 38 tudengi osalemist Eesti suveülikoolides ja ühe üliõpilase osalemist talvekoolis. Rahvuskaaslaste programmi raames on eesti keele ja kultuuri õppega hõlmatud üle 3200 lapse. Eesti keele ja kultuuri õpetajad on lähetatud kolme üldhariduskooli. Õppevara saadeti 47 väliseesti koolile/seltsile, toetus määrati 61 haridusprojektile. Hasartmängumaksu Nõukogu toetusel telliti 58 koolile/seltsile Eestis ilmuvaid lasteajakirju.

I ORGANISATSIOON

1. Juhatus:

Eesti Instituudi juhatusse kuulub seisuga 31. detsember 2014 viis liiget: Mart Meri esimehena, Tiina Maiberg, Katrin Maiste, Eero Raun, Toomas Liivamägi ja Karlo Funk.

2. Töötajad:

2.1. Tallinn

Seisuga 31.12.2014 üksteist töötajat: Karlo Funk (tegevjuht), Karin Aasaleht (raamatupidaja), Kadi Eslon (kultuur.info toimetaja), Katri Juss (kultuur.info assistent), Sandra Jürs (kultuur.info projektijuht), Kristel Karu-Kletter (büroojuht), Anu Kippasto (välisõppe koordineerija rahvuskaaslaste suunal), Katrin Maiste (akadeemilise välisõppe koordineerija), Peeter Mikk (IT- projektijuht), Tiina Randviir (tõlkija, ELMi tegevtoimetaja), Katrin Tombak (trükiste toimetaja).

2.2. Välisesinduste töötajad:

Budapestis Mónika Segesdi ja Virág Markus, Helsingis Grete Ahtola.

2.3. Välismaal töötavad lektorid (seisuga 31.12.2014):

Maarja Hein (Peterburi Riiklik Ülikool), Svetlana Kass (Varssavi Ülikool), Viivian Jõemets (Pariis, INALCO), Päivi Remme (Göttingeni Georg Augusti Ülikool), Anni Tammemägi (Brno Masaryki Ülikool), Riina Roasto (Lvivi Ivan Franko Ülikool), Ilona Tragel (Pekingi Välisõpingute Ülikool), Kerttu Kibbermann (Läti Ülikool).

2.4. Välismaal töötavad õpetajad (seisuga 31.12.2014):

Airi Lauri (Ülem-Suetuki Põhikool), Katri Krall (Riia Eesti Põhikool), Vally Tamm (Petersi Lingvistiline Gümnaasium).

3. Nõukoda:

Seisuga 31.12.2014 kuulusid Eesti Instituudi nõukotta (tähestikulises järjekorras) Maria Alajõe, Mati Heidmets, Tiina Kaalep, Heiki Loot, Ülle Madise, Urmas Reinsalu, Urmas Sutrop, Kaarel Tarand, Urve Tiidus ametisoleva kultuuriministrina, Külliki Tohver, Piret Õunapuu.

II TALLINNA KESKUSE TEGEVUSED

1. Eesti Instituut

Eesti Instituudi peamiseks eesmärgideks Tallinnas on välisesinduste koordineerimine ja tugitegevus, info ja trükiste levitamine, trükiste ja Eestit tutvustavate materjalide loomine erinevatel platvormidel. Olulisemaks on muutunud rahastamise leidmine erinevatele väljapoole Eestit suunatud projektidele ja uutes rahvusvahelistes algatustes osalemine. Instituut on ka Haridus-ja Teadusministeeriumi partner akadeemilise välisõppe ja välismaal toimuva eesti keele õppe programmide täideviimisel.

Üks suuremaid projekte 2014. aastal oli väljaande „12 küsimust Eesti kohta“ põhjal lühifilmide seeria tootmine koostöös BFMiga. Filmid tõlgendasid vabalt kahteist algset küsimust. MISA toetusel aasta jooksul valminud projekt kasutas ristmeedialahendusi ning on leitav nii inglise kui eesti keeles aadressil www.12kuisimust.ee. Veebiküljega on seotud fiktiivse välisüliõpilase blogi, filmid ja keeletestid.

2013. aastal Eesti Instituudi korraldatud Eesti kultuuritegijate Gruusia-visitidi järel vahendatud Digikeskuse ja Gruusia Filmikeskuse koostöö kandis vilja. Eestis digitaliseeriti Tengiz Abuladze „Soovipuu“. Filmi esitleti peaminister Taavi Rõivase visiidi raames Gruusias jaanuaris 2015.

Eesti Instituut oli esindatud Korea Fondi algatatud avaliku diplomaatia võrgustiku loomisel, kuid tegevliikmena otsustasime selles esialgu mitte osaleda.

EUNICi liikmena osales instituut kahel organisatsiooni üldkogul. Loov Euroopa võrgustiku-toetuse saanud EUNICi projekti „Crossroads for Europe“ raames osaleme residentuuride ja EUNICi nn akadeemia projekti väljatöötamises, mille eesmärgiks on parandada kultuurisaadikute ja –produtsentide toimetulekut rahvusvahelises keskkonnas.

Väiksematest üritustest korraldas instituut koostöös Leedu kultuuriatašeega Rootsis Balti filmide näitamist Stockholmis ja koostöös presidendi kantseleiga Eesti filmide näitamist Oslos ja Trondheimis presidendi visiidi raames septembris. Instituut on kaasatud ka Eesti Vabariik 100 kultuuriprogrammi ettevalmistusprotsessi.

Eesti Instituut lööb kaasa erinevates ettevõtmistes Eestis ja rahvusvaheliselt. Üks toetust mitte leidnud projekt koos kunsti ja arhitektuuri valdkonna keskustega on olnud inglisekeelse kunstiveebi arendamine Estonian Art ajakirja baasilt. Projektiga on töötatud tõsiselt, kuid kolm eitavat vastust erinevatelt fondidelt on selle nõudlikul tehnilisel tasemel teostamise peatanud. Kultuur.info ootab vastust Loov Euroopa programmilt kultuurikalendrite koostöö arendamiseks Sloveenia, Iirimaa, Bosnia ja Tšehhi partneritega.

Aasta jooksul on avaldatud kokku kaks numbit ajakirja „Estonian Literature Magazine“ ja üks number ajakirja „Estonian Art“. Ettevõtmiste toetamiseks on saadud toetusi Kultuurkapitali erinevatelt sihtkapitalidelt ning taotletud ka teistelt fondidelt (KÜSK, Norden).

2. Trükised

2014.a. ilmusid järgmised trükised:

	Pealkiri	Keel	Trükiarv
1.	Eesti laulu- ja tantsupeod (Celebration)	ENG	5000
2.	Estonian Heritage, uuendatud trükk	ENG	1500
3.	„12 küsimust Eesti kohta“, uuendatud	TUR	1500
4.	„12 küsimust Eesti kohta“, uuendatud	RUS	2000
5.	Eesti köök, uuendatud	FIN	1500
6.	Estonian Literary Magazine, kevad	ENG	900
7.	Estonian Literary Magazine, sügis	ENG	900
8.	Estonian Art, sügis	ENG	1000
Kokku 14 300 eksemplari			

2014. aasta detsembri alguseks on Eesti Instituut **levitanud 10 217** trükiseeksemplari, lisaks Ungari ja Soome esinduste ning lektorite-õpetajate võrgustiku kaudu välismaal jagatud kogused ning kultuuriajakirjad Estonian Art ja Estonian Literary Magazine.

Ligi 60 % moodustasid tasuta jagatud trükised, mille sihtgrupiks olid eelkõige välismaalastest huvilised ja spetsialistid, välisraamatukogud k.a. väliseesti omad (nt Eesti Koor ja Tartu College Torontos), väliseesti koolid ja seltsid, eesti keele lektoraadid välismaal ja välismaad külastanud eestlased.

Trükistereklaami peamiseks kanaliks on eesti- ja ingliskeelsed uudiskirjad partneritele, sotsiaalmeedia, pressiteated ning teabelevi Eesti Instituudi esinduste, eesti keele välislektoraatide ja väliseesti seltside infolistide kaudu.

Ajakiri Estonian Literary Magazine oli esindatud kirjandusfestivalidel Prima Vista ja HeadRead. Nii ELM kui Estonian Art on indekseeritud EBSCO rahvusvahelises andmebaasis.

3. kultuur.info– Eesti sündmuste teejuht

kultuur.info jagab sündmusinfot lisaks eesti keelele ka inglise ja vene keeles.

kultuur.info on mõeldud kõigile, kes on huvituvad Eesti kultuurielust: publikule, vaatajatele, kuulajatele, osalejatele, kultuuri loojatele ja pakkujatele, kultuurielu korraldajatele. Võõrkeelsed lehed on suunatud neile Eesti elanikele, kes ei kasuta suhtluskeelena eesti keelt, Eesti külalistele, siin elavatele välismaalastele ja Eesti huvilistele välismaal.

kultuur.info toimib mittetulunduslikul põhimõttel – andmete sisestamine ja kasutamine on mittekommertslikel eesmärkidel kõigile tasuta.

Kultuurisündmuste kuulutused (nii sisu kui vorm) on avaldatud infosisestajate, -edastajate ja korraldajate vastutusel.

3.1. Töötajad

2014. aastal kuulusid kultuur.info toimetuse koosseisu projektijuht, assistent, toimetaja, eesti-inglise-eesti tõlkija-toimetaja, vene-eesti-vene tõlkija-toimetaja ja IT-projektijuht.

3.2. Koostöö

Kultuur.info-s on pidevalt avaldatud keskmiselt 1200 eestikeelset, 600 ingliskeelset ja 400 venekeelset sündmusekuulutust.

Kultuur.info on liidestatud järgmiste portaalidega, mille kaudu saadakse sissetulev sündmusinfo voog: Piletilevi, Piletimaailm, Tartu kultuuriaken, Eesti Teatri Agentuur, visitestonia.com ja etnoweb.ee. Kultuur.info-st väljaminevad infovood on hetkel seotud www.kuhuminna.tallinn.ee veebilehega. Lisaks infovoo liidestamisele jõuab sündmuste teave kultuur.info toimetusesni erinevate meililistide ja listiväliste e-kirjade (pressiteated, kutsed jm infomaterjaid) ning aktiivsete kultuurikorraldajate kaudu, kes ise infot portaali sisestavad (registreeritud kasutajaid oli 2014. aasta lõpu seisuga kokku 1653, 2013. a augustis oli registreeritud kasutajaid 853), ning maakonnakalendrites ja sotsiaalmeediakanalites levitatavate sündmuste vahendusel, millel kalendri toimetaja ja assistent silma peal hoiavad.

2014. aastal alustati err.ee portaaliga läbirääkimisi kultuur.info-st väljamineva infovoo/kalendrirakenduse teemal ning läbirääkimised jätkuvad 2015. aastal. Kalendrirakenduse valmimisel on võimalik seda pakkuda ka teistele veebilehtedele ja kohalike omavalitsuste kalendritele, kellega samuti asuti aastal 2014 sel teemal suhtluse. 2014. a aprillist maini viisime kultuurikorraldajate seas läbi küsitluse, millest ilmnest, et huvi nimetatud kalendrirakenduse vastu on olemas.

2014. a juuli alguses andis kultuur.info nõusoleku partnerluseks „Culture MESH“ projektis, mille eestvedajaks on Sloveenia MTÜ Ljudmila Art and Culture Laboratory, kes haldab sealset kultuuriportaali culture.si. Raha projekti jaoks taotletakse „Creative Europe“ programmist. Positiivse rahastuse korral läheb antud projekt käima 2015. aasta kevadel.

3.3. MISA projektid

Kultuur.info portaali suuremat kajastust võimaldasid ka 2014. aastal toimunud MISA projektid, millega seoses saadeti laiali pressiteateid, uudiskirju, viidi läbi erinevaid konkursse ja kasutajamänge ning korraldati infopäevi (kolm neist Tallinnas; üks Tartus, Pärnus, Jõhvis ja Narvas).

2013. a septembris käivitus projekt „Eesti ühise mitmekultuurilise kultuuriinfovälja rikastamine portaalides kultuur.info ja Etnoweb“, mille kestus oli 2.09.2013–31.08.2014.

2014. a septembris käivitus projekt „Ühise meediavälja arendamine kultuur.info portaalil“, mille kestus oli 1.09.2014-31.12.2014.

Mõlema projekti peamine eesmärk oli parandada mitmekeelse kultuuriteemalise info levikut Eesti avalikus ruumis ning kujundada kõigi Eesti elanike jaoks ühtset infovälja.

Mõlema MISA projekti väljundid täideti. Täpsemalt saab MISA projektide kohta lugeda nende tarbeks kirjutatud aruannetest.

2014. aasta lõpus viidi MISA projektis läbi küsitlus, kust selgus, et 54% eestikeelseid, 85% venekeelseid ja 48% ingliskeelseid vastajaid arvas, et sündmusinfo peaks lisaks eesti keelele olema kättesaadav kindlasti ka inglise ja vene keeles. Venekeelse kultuur.info-ga loodetakse edasi minna uute MISA konkursside avanemisel.

3.4. Statistika

* kultuur.info eestikeelne leht (kultuur.info)

	2012	2013	Tõus võrreldes aastaga 2012 (%)	2014	Tõus võrreldes aastaga 2013 (%)
Sessioonid	71919	89692	24,71	164847	83,79
Unikaalsed kasutajad	53140	61716	16,14	118224	91,56
Erinevate lehtede kuvamine	232309	283400	21,99	425229	50,05

* kultuur.info ingliskeelne leht (culture.ee)

	2012	2013	Tõus võrreldes aastaga 2012 (%)	2014	Tõus võrreldes aastaga 2013 (%)
Sessioonid	17894	24182	35,14	35708	47,66
Unikaalsed kasutajad	14572	18625	27,81	28048	50,59
Erinevate lehtede kuvamine	47656	52284	9,71	73394	40,38

* kultuur.info venekeelne leht (kultuur.info/ru)

jaanuar 2014 – 311 külastust/sessiooni

veebruar 2014 – 262 külastust/sessiooni

märts 2014 – 849 külastust/sessiooni

aprill 2014 – 552 külastust/sessiooni

mai 2014 – 789 külastust/sessiooni

juuni 2014 – 1146 külastust/sessiooni

juuli 2014 – 798 külastust/sessiooni

august 2014 – 1170 külastust/sessiooni

september 2014 – 972 külastust/sessiooni

oktoober 2014 – 1270 külastust/sessiooni

november 2014 – 1080 külastust/sessiooni

detsember 2014 – 1098 külastust/sessiooni

3.5. Arendus

2014. a alguses jätkati väiksemate arendustöödega portaali funktsionaalsuse tõstmiseks, kus pandi suur rõhk portaali kiiruse optimeerimisele, mis on tänaseks tunduvalt parem ning aidanud kaasa portaali kasutatavuse tõusule. 2014. aasta jooksul kujunes välja ka püsiv arenduspartner. Seoses MISA projektiga, mis kestis 2014. a septembrist detsembrini, arendati kultuur.info portaali isikustatud ning automatiseeritud uudiskirja süsteem. Sedalaadi tehniline arendus oli vajalik selleks, et tarbijal oleks võimalik liituda oma kultuureelistustest lähtuva uudiskirja süsteemiga, mille abil on kultuur.info infovoogu võimalik saata otse kasutajatele ja meediale. Uudiskirjaga on võimalik liituda nii eesti, vene kui ka inglise keeles. Uudiskirjaga viiakse sündmuste info regulaarselt kõikide uudiskirjaga liitujateni – nii tavakasutajate kui ka erinevate kultuurivaldkondade jt organisatsioonide ja asutusteni. Seeläbi suureneb sündmusinfo levik ning süveneb ka harjumus portaali kvaliteetse info saamiseks kasutada, mis omakorda viib kultuuri aktiivsema tarbimiseni sihtrühma seas.

E-maili turundus on online-maailmas kõige personaalsem viis tarbijani jõudmiseks.

Samale mootorile hakati 2014. aastal ehitama ka võimalust kultuur.info ürituste kuvamiseks erinevate koostööpartnerite lehtedel kalendriavidina või andmevoo kaudu. Need arendustööd jätkuvad veel 2015. aastal.

3.6. Turundus

2014. aastal oli kultuur.info peamiseks turunduskanaliks sotsiaalmeedia platvorm, mis on ühelt poolt üks tõhusaimatest turunduskanalitest, mille kaudu potentsiaalse kasutajani jõuda. Teiselt poolt on tegemist ka kõige vähem finantse nõudva vahendiga. 2014. aasta lõpuks jälgis kultuur.info-t ja culture.ee-d sotsiaalmeedias kokku ligi 8550 inimest Eestist ja mujalt maailmast.

Teiste turunduskanalitena olid kasutuses ka e-maili turundus, raadio ja televisioon, trükireklaam ning sündmusturundus, et jõuda erinevate vanuserühmadeni. Raadioreklaamid olid eetris alates veeburarist 2014 kuni aasta lõpuni Raadio 2-s, Vikerraadios ja Klassikaraadios ning telereklaamid ETV kanalil. Valminud on väliplakatid, flaietid (kolmes keeles) ja PVC-bänner, mida on jagatud erinevatel kultuurisündmustel, kultuuriasutustele ja kohtades, kus potentsiaalne portaalikülastaja viibib. Lisaks ilmus 2014. aasta festivalide kalender veebis ja paberil (kolmes keeles) ning endiselt ilmub igal kuul ajalehe The Baltic Guide soomekeelses paberväljaandes ja veebiversioonis rubriik „kultuur.info soovitab“.

2014. aastal viidi lisaks igakuistele turundustegevustele läbi ka kolm suuremat kampaaniat ning viis kultuurikorraldajatele suunatud infopäeva.

3.7. Teejuht

Eesti kultuuri teejuht, mis on kultuur.info osa, tehti laiemale avalikkusele kättesaadavaks 2014. a alguses. Andmebaas vajab korrastamist, kuid aastal 2014. puudus inimressurss, et hoida seda portaaliosa pidevalt päevakohasena. Lisaks on teejuhiga seoses vaja teha täiendavaid arendustöid.

4. Eesti keele ja kultuuri välisõpe

Eesti Instituut (EI) on Haridus- ja Teadusministeeriumiga sõlmitud lepingu alusel Eesti keele ja kultuuri akadeemilise välisõppe programmi (EKKAV) rakendusüksus.

Lisaks EKKAVi haldamisele koordineerib Eesti Instituut mitmeid Rahvuskaaslaste programmi haridustegevusi.

Vastavalt lepingule koordineerib EI järgmisi välisõppe tegevusi:

- õppevara hankimine ja saatmine eesti keele ja kultuuri õpetuskeskustele väljaspool Eestit (ülikoolid, üldhariduskoolid, seltsid);
- lektorite ja õpetajate leidmine ning lähetamine õpetuskeskustesse;
- töötasude ja stipendiumite maksmine lektoritele ja õpetajatele;
- külalislektorite lähetamine välisõppekeskustesse;
- stipendiumi Estophilus väljamaksmine;
- eesti keelt ja kultuuri õppivate välistudengite suveülikoolides osalemise toetamine;
- lektorite täienduskoolituse korraldamine;
- konverentsi „Eesti keel ja kultuur maailmas” korraldamine;
- koostööpartnerite otsimine uute eesti keele ja kultuuri õpetuskeskuste rajamiseks;
- välisõppe nõukogu (VÕN) istungite ettevalmistamine;
- rahvuskaaslaste programmi hariduskomisjoni koosolekute ettevalmistamine;
- haridusprojektide toetuste väljamaksmine;
- eesti keele ja kultuuri õppekeskkondade ja -materjalide loomine;
- välisõppe teemaliste teabeürituste korraldamine ja neil osalemine.

Välisõppe tegevused 2014. aastal:

- toimus viis VÕNi istungit ja neli RKP hariduskomisjoni koosolekut;
- korraldati 15. – 17. juulil Hiiumaal lektorite suveseminar „Sõnalugu“ keele, uudissõnade ja tõlkimise teemadel, seminaril osales 25 lektorit ja õpetajat;
- osaleti väliseesti koolide õpetajate seminaril juunis Ojakol, kus tutvustati haridusprojekte ja loodi kaasa vestlusringides, korraldati väljasõiduistung ka hariduskomisjonile;
- korraldati koos HTM-iga konkursid ja valiti uued eesti lektorid Pekingisse (Ilona Tragel) ja Vilniusesse (Sigita Komarovskyte);
- koos VÕNiga algatati pilootprojekt eesti keele ja kultuuri õpetamiseks Komis, Sõktõvkaris 14/15 õppeaastal;
- toetati eesti keele õpet Indiana ülikoolis;
- toetati 15 külalisloengukursust 11 õpetuskeskuses;

- toetati 38 välistudengi osalemist Eesti suveülikoolides ja 1 tudengi osalemist 2014 a TLÜ talvekoolis;
- viidi läbi õppevara arendamise toetuse konkurss, mille toel tekkis 3 uut õppematerjali;
- maksti välja 10 Estophiluse stipendiumi;
- varustati õppevaraga 19 kõrgkooli ja 47 väliseesti kooli/seltsi;
- sõlmiti 61 haridusprojektide toetuse lepingut väliseesti koolide/seltsidega;
- tutvustati välisõppe tegevusi ja töövõimalusi selles valdkonnas Tallinna ülikoolis;
- telliti 58 väliseesti koolile/seltsile eestikeelsed lasteajakirjad;
- külastati Pekingi Välisõppe Ülikooli, kus tutvuti eesti keele ja kultuuri õpetamise olukorraga;
- külastati Helsingi Latokartano kooli ja Helsingi eesti lasteaeda;
- külastati Venemaa Krasnojarski krai eesti kogukondi ja Ülem-Suetuki kooli;
- osaleti Soome eesti seltside ümaralaual Helsingis;
- tutvustati välisõppe teemasid meedias (K. Maiste ja A. Kippasto artiklid Õpetajate Lehes);
- osaleti Eesti keelenõukogu seminaril "Demograafia ja eesti keel. Eesti keel rändeveskis: oht või väljakutse?".

Ungari ülikoolide eesti keele lektoritele maksti nende tegevuse ja enesetäiendamise edendamiseks stipendiumit, Indiana Ülikooli toetati ühekordse toetusega.

Jaanuaris korraldati Eestist lähetatud lektoritele külastus Eesti Lastekirjanduse Keskusesse. Juulis toimus Eesti Instituudi algatusel ühine koolituspäev lektoritele ja kultuuriatašeedele. Koolituspäeval tutvuti Eesti jazz'i-teemadega, vaadati koos Eero Epneriga NO99 teatri laemaali ja kuulati teatriuudiseid, Peeter Helmega vaadati Eesti autorite põnevamaid teoseid, mis hetkel on raamatupoe riulitel.

Juulis toimus Hiiumaal traditsiooniline EKKAV suveseminar, mis sel aastal keskendus keele- ja tõlketeemadele. Suveseminaride eesmärk edastada ja arutada raamatutarkusi ning tutvustada lektoritele ka põhjalikumalt Eestimaa erinevaid piirkondi. Tänavu tehti ring peale Hiiumaale. Igal seminaril vaadatakse üle ka uuemad õppematerjalid, räägitakse Eesti uuematest filmidest, muusikast jne.

Detsembris korraldati Eestist lähetatud lektoritele kohtumine Archimedeses Study In Estonia esindajaga.

Eesti keele ja kultuuri välisõpet koordineerivad Eesti Instituudis Katrin Maiste (akadeemiline välisõpe) ja Anu Kippasto (säilitav välisõpe).

Välisõppe nõukogusse kuulub Eesti Instituudist Karlo Funk.

III VÄLISESINDUSED

Ülevaade kõigist välismaal toimunud sündmustest on leitav Eesti Instituudi kodulehe uudiste rubriigis (<http://www.estinst.ee/est/uudised/2014/12/c/201412/>); fotod fotogaleriis (<http://www.estinst.ee/gallery/>).

Budapesti esindus 2014

Möödunud aasta suurim Eesti kultuuri tutvustav üritus oli traditsiooniliselt kolmes linnas – Budapestis, Szegedis ja Debrecenis – läbi viidud **Eesti nädal**. Linastusid nii uuemad mängu-

kui ka dokumentaal- ja animafilmid, filmiprogrammi täiendasid žanriliselt mitmekesised muud üritused. Eesti nädal on saamaks omaette brändiks, seda meenutatakse ja oodatakse, siiski tuleb veel brändi ülesehitamisega järjekindlalt tegeleda. Mullu käis Eesti nädala erinevatel üritustel kokku umbes 1200 inimest.

Muusika on kahtlemata üks tänuväärsemaid ja sobivaimaid žanre teise maa kultuuri tutvustamiseks. Möödunud aastal viisime koos Budapestis õppinud rahvamuusiku Karoliina Kreintaaliga läbi ürituste sarja nimega „Kohtumised eesti rahvamuusikaga“, mille raames esinesid lisaks Karoliinale ka Lee Taul, Maarja Nuut, Anu Taul ja Tarmo Noorma ning Torupilli Jussi Trio. Augustis aga kogesid Lõuna-Ungari suurfestivalil Ördögkatlan sooja vastuvõttu Syjata Vatra muusikud. Tänu neile üritustele on hakanud ka Ungari riikliku raadio rahvamuusikasaadetes kostma rohkem eesti rahvamuusikat.

Ka Eesti jazz on vallutanud Ungari muusikasõbrad tänu Kadri Voorandile. Nii maikuine sooloesinemine ühekordses rahvusvahelises koosluses nimega EU Jazz Ekspress kui ka tema trio novembrikuine kontsert Budapesti Muusikakeskuse Opus Jazzclubis tekitasid ovatsioone. Aasta üheks emotsionaalseks kõrghetkeks ca 120 vabatahtliku ungarlastest lauljaga läbi viidud flash mob Budapesti suurima kiriku Basiilika ees, millega saatsime tervituse samal ajal lõppevale laulupeole. Flash mobist tehtud videosalvestust on näinud erinevatel kanalitel üle 5000 inimese. Aasta lõppes Toomas Hendrik Ilvese twitterisäutsudest inspireeritud finantskantaadi "Nostra Culpa" Ungari esiettekandega Iris Oja esitusel.

Neli aastata tagasi alustasime Eesti prosaistide lühiantoloogiate (nn. breviaariumide) sarja. Pärast Andrus Kivirähki, Mehis Heinsaare ja Eeva Pargi breviaariumi nägi mullu novembris päevavalgust Jaan Unduski miniantoloogia ning kavatseme sarjaga jätkata.

Kunsti valdkonna tähtsündmusteks olid Rebeka Põldsami kureeritud Ladyfest Tallinn 2013 naiskunstnike valiknäitus Eesti nädalal, ehtekunstnike Ketli Tiitsari, Maria Valdmaa, Kaire Ranniku ja Anneli Tammiku kinonäitus „Piltlikult öeldes“ Budapesti Disaininädalal, Balti riikide fotokunstnike ühisnäitus Budapesti Fotokuul ning Kristina Normani osalemine rahvusvahelisel kunstinäitusel „Turning points“ Ungari Rahvusgaleriis.

Olemasolevate püsipartnerite Budapesti Arhitektuurikeskuse ja Budapesti Filmi kõrval osutus aasta parimaks leiuks Budapesti Muusikakeskus (BMC). Meie konkreetne koostöö algas Kadri Voorandi Trio kontserdiga, jätkub sel aastal Arvo Pärdi filmiklubiga ning tulevikus on oodata peale uusi jazzkontserte ka ühiseid projekte klassikalise muusika alal. On rõõmustav, et möödunud aastal saime ka paar sellist koostööpakkumist, millest kasvasid välja põnevad ja huvitavad üritused nagu nt. finantskantaadi Nostra Culpa esitamine galeriis LUK või filmifestival Screen Memories.

Helsingi esindus 2014

Kõik instituudi Soome esinduse sündmused on leitavad kodulehe arhiivist: www.viro-instituutti.fi/tapahtumia/arkisto/arkisto.html#2014 ning kajastatud põhjalikult ka esinduse Facebook lehel <http://www.facebook.com/viroinstituutti>.

Eraldi väärib välja toomist koostöös Eesti Suursaatkonna ja kultuuriatašeeaga korraldatud Eesti **teatri programmi “Case Viro”** Tampere rahvusvahelise teatrifestivali raames. Esmakordselt festivali 46-aastasest ajaloost võeti fookusesse ühe riigi teater ning põhiprogrammi valiti neli

Eesti lavastust: Teater NO99 "Suur õgimine", R.A.A.A.M rühmituse "Tühermaa", Cabaret Rhizome "Mutantants" ning Soome-Eesti ühistööna sündinud ning 2013. aastal Soome riikliku kultuuripreemia saanud Rakvere teatri etendus "Köök". Lisaks põhiprogrammile korraldasime ka mahuka kõrvalprogrammi: linastus Ene-Liis Semperi ja Tiit Ojasoo 2013. aastal valminud dokumentaalfilm "Kust tuleb tolm ja kuhu kaob raha?", Eesti Teatri Agentuur viis läbi Drama Slam-i ning tõi kohale draamamaa.ee lounge'i. Festivali lõpetas hoogne Eesti klubiõhtu, kus astusid üles Vaiko Eplik ja ansambel Eliit.

Samuti väärrib mainimist Eesti **folgiklubi üritustesari**, mille raames esinesid Helsingis mitmed tuntud Eesti ansamblid ja artistid (Mari Pokinen, Tõnu Timm ja Jaanus Nõgisto, Svjata Vatra, Duo Malva ja Kirsipu jne). Eesti muusikud olid esindatud ka mitmetel Soome muusikafestivalidel ja -klubisarjades: Zetod "Folklandial", Maarja Nuut ja Pastacas "Ethno-Espal", Abraham's Café ning TereMoi4 (koosseisus Kadri Voorand, Sanni Orasmaa, Mikko Innanen ja Jaak Sooäär) Soome ja Eesti jazzliidu Hõimujazziklubis jne.

Hea meel on selle üle, et möödunud aasta oli **filmirohke**. Helsingi Rahvusvahelise Filmifestivali "Rakkautta & Anarkiaa" Viro-klubi oli taas kord väga menukas: näitasime TLU Balti Filmi- ja Meediakooli tudengite lühifilme ja õhtu lõpetas ansambel Curly Strings. Lisaks Eesti-teemalisele klubiõhtule linastusid festivali programmis Zaza Urushadze "Mandariinid", Veiko Õunpuu "Free Range", Ilmar Raagi "Kertu" ja "Ma ei tule tagasi" ning Katrin ja Andres Maimiku "Kirsitubakas". Eesti filmid olid esindatud ka animatsiooni- ja lasteprogrammis (Mattias Mälgu "Põhjätäht", Priit Pärna "Lendurid koduteel" ja Vallo Toomla "Lemonade Tale").

Aasta lõpus toimus ka Helsingi lühifilmifestival, mille raames näidati Eesti uusimaid lühifilme kahes sarjas: Best of BFM 2014 ja Finnlike Feeling. Detsembris esitlesime Helsingis kinos K-13 Lennart Mere soome-ugri filmientsüklopeedia uut, täiendatud albumit.

Tõime Eesti kirjanikud iga-aastasele "Luulekuu" festivalile, kus Eestit esindasid Kätlin Kaldmaa, Eeva Park, Contra ja Aapo Ilves. Esmakordselt püstitasime **Turu Raamatumessile** Eesti messiosakonna, kus esinesid teiste hulgas Maimu Berg, Katrina Kalda, Kulle Raig jne. Aasta lõpus toimus luulesarjaüritus Poetry Jam, kuhu tõime Eestist räppluule esitajad rühmitusest 5Loops: Martti Poom, Kristjan Rihvik ja Ivari Lipp.

Aasta jooksul toimus ka mitu põnevat **näitust**. Märtsis avasime Lennart Mere filmirännakute teabenäituse "Veelinnurahvas" Helsingis Ungari kultuurikeskuse U-galeriis. Näitus jõudis möödunud aastal ka Turusse, Tamperele ning Salosse. Kevadel toimus ka tervet Helsingit hõlmav "Living Room Exhibition", mis tõi kunsti galeriidest kodudesse. Näitused leidsid aset linlaste elu- ja magamistubades, liftides, keldrites, külmkappides – kus iganes! Projektist võtsid osa ka mitmed Eesti noored kunstnikud (Taavi Miisu Varm, Liina Pääsuke, Pille-Riin Jai jt). Aprillis avasime "Aarni" galeriis Espoos New Yorgis elava eesti kunstniku Jaanika Peerna isikunäituse «advancing – retreating».

Jätkus ka Soome **noortele suunatud projekt "Eesti käib koolis"**, peame seda väga vajalikuks tegevuseks. Projekti eesmärgiks on anda Eesti-teemalisi koolitunde Soome gümnaasiumides ja nõnda tõsta Soome noorte huvi Eesti vastu. Aasta-aastaga on suurenenud ka Soome koolide omapoolne initsiatiiv: õpetajad võtavad tihti ise ühendust, et projekt oma kooli kutsuda. Möödunud aastal käis Eesti koolis: Helmi Business Schoolis (loengud Eesti ja Soome kultuurierinevustest), Janakkala gümnaasiumis (meediateemalised loengud, õppejõuks Andres Jõesaar), Espoo Saarnilaakso koolis toimus Eesti-teemaline päev mais, Töölö

gümnaasiumis (loengud eesti keelest ja kultuurist), Helsingi rootsikeelses gümnaasiumis Gymnasiet Lärkan (loengud eesti keelest ja kultuurist).

Instituudi esindus **koos Study in Estoniaga** koordineerib ka Eesti kõrgharidust ja ülikoole tutvustavat tegevust Soomes. Lisaks infotundidele Eesti kõrgkoolide õppimisvõimaluste kohta nõustan Soome noori, kes soovivad Eestisse õppima minna ning osalen erinevatel Soome haridusmessidel, millest suurimana võiks välja tuua “Studia” kõrgharidusmessi. Eesti rõõmus ja pillkupüüdev messiosakond oli seekord EKA arhitektuuritudengite kujundatud, ning esimese messipäeva lõpetuseks korraldasin suursaatkonnas ka esmakordselt vastuvõtu soomlastest vilistlastele, kes Eesti ülikoolides õppinud on.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2014	31.12.2013	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	177 869	185 490	
Nõuded ja ettemaksud	109 676	85 341	2, 4
Varud	3 071	4 391	3
Kokku käibevara	290 616	275 222	
Põhivara			
Materiaalne põhivara	1 360	2 217	5
Kokku põhivara	1 360	2 217	
Kokku varad	291 976	277 439	
Kohustused ja netovara			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Võlad ja ettemaksud	71 698	77 192	6, 4
Sihtotstarbelised tasud, annetused, toetused	179 808	170 776	7
Kokku lühiajalised kohustused	251 506	247 968	
Kokku kohustused	251 506	247 968	
Netovara			
Eelmiste perioodide akumuleeritud tulem	29 471	21 118	
Aruandeaasta tulem	10 999	8 353	
Kokku netovara	40 470	29 471	
Kokku kohustused ja netovara	291 976	277 439	

Tulemiaruanne

(eurodes)

	2014	2013	Lisa nr
Tulud			
Annetused ja toetused	960 517	968 213	7
Tulu ettevõtlusest	42 516	49 885	8
Kokku tulud	1 003 033	1 018 098	
Kulud			
Sihotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	-712 512	-669 026	9
Mitmesugused tegevuskulud	-133 445	-150 165	10
Tööjõukulud	-144 105	-188 892	11
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-857	-822	5
Kokku kulud	-990 919	-1 008 905	
Põhitegevuse tulem	12 114	9 193	
Kasum (kahjum) finantsinvesteeringutelt	87	229	
Intressikulud	-16	-2	
Muud finantstulud ja -kulud	-1 186	-1 067	
Aruandeaasta tulem	10 999	8 353	

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2014	2013	Lisa nr
Rahavood põhitegevusest			
Põhitegevuse tulem	12 114	9 193	
Korrigeerimised			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	857	822	5
Kokku korrigeerimised	857	822	
Põhitegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-24 335	-18 562	
Varude muutus	1 320	-1 180	
Põhitegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	3 537	-12 050	
Kokku rahavood põhitegevusest	-6 507	-21 777	
Rahavood investeerimistegevusest			
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	0	-687	5
Laekunud intressid	87	229	
Kokku rahavood investeerimistegevusest	87	-458	
Rahavood finantseerimistegevusest			
Makstud intressid	-16	-2	
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	-16	-2	
Kokku rahavood	-6 436	-22 237	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	185 490	208 794	
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-6 436	-22 237	
Valutakursside muutuste mõju	-1 185	-1 067	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	177 869	185 490	

Netovara muutuste aruanne

(eurodes)

	Kokku netovara	
	Akumuleeritud tulem	
31.12.2012	21 118	21 118
Aruandeaasta tulem	8 353	8 353
31.12.2013	29 471	29 471
Aruandeaasta tulem	10 999	10 999
31.12.2014	40 470	40 470

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

MTÜ Eesti Instituut 2014. a raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga. MTÜ Eesti Instituut kasutab tulude-kulude aruande koostamisel EV raamatupidamise seaduse lisas 2 toodud kasumiaruande skeemi nr. 1. Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes 1 euro täpsusega.

Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse aruandes kassas olevat sularaha, arvelduskontode jääke (v.a. arvelduskrediit), kuni 3-kuulisi tähtajalisi deposiite ning paigutusi rahaturufondidesse ja muudesse üllikviidsetesse fondidesse, mis investeerivad instrumentidesse, mis individuaalselt vastavad raha ja raha ekvivalendi mõistele.

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused kajastatakse bilansis vastavalt bilansipäeval kehtivale Euroopa Keskpannga valuutakursile. Ümberhindamise tulemusena tekkinud kursikasumid ja -kahjumid esitatakse aruandeperioodi kasumiaruandes.

Nõuded ja ettemaksud

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse ettevõtte äritegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid. Nõuded ostjate vastu on bilansis hinnatud lähtuvalt tõenäoliselt laekuvatest summadest. Seejuures hinnatakse iga konkreetse kliendi laekumata arved eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni kliendi maksevõime kohta. Nõuete bilansilist väärtust vähendatakse ebatõenäoliselt laekuvate nõuete allahindlussumma võrra ning kahjum allahindlusest kajastatakse kasumiaruandes mitmesuguste tegevuskuludena. Kui nõue loetakse lootusetuks, kantakse nõue ja tema allahindlus bilansist välja. Varem alla hinnatud ebatõenäoliste nõuete laekumist kajastatakse ebatõenäoliselt laekuvate nõuete kulu vähendamisena.

Varud

Varud kajastatakse bilansis soetusmaksumus, mis koosneb ostuhinnast ja veokuludest. Varude arvestamisel kasutatakse FIFO meetodit.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Põhivaraks loetakse varasid kasuliku tööeaga üle aasta ja maksumusega alates 255.- eurot. Varad, mille kasulik tööiga on üle 1 aasta, kuid mille soetusmaksumus on alla 255.- euro, kantakse soetamishetkel 100% kulusse. Kuludesse kantud väheväärtuslike inventaride üle peetakse arvestust bilansiväliselt. Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Amortisatsiooninorm määratakse igale põhivara objektile eraldi sõltuvalt selle kasulikust tööeast.

Põhivara arvelevõtmise alampiir 255

Kasulik eluiga põhivara gruppide lõikes (aastates)

Põhivara grupi nimi	Kasulik eluiga
Ruumide sisustus	5
Bürooseadmed	3

Finantskohustused

Lühiajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega, mistõttu lühiajalisi finantskohustusi kajastatakse bilansis maksmisele kuuluvas summas.

Finantskohustus liigitatakse lühiajaliseks, kui selle tasumise tähtaeg on kaheteist kuu jooksul alates bilansikuupäevast; või ettevõtte pole tingimusteta õigust kohustise tasumist edasi lükata rohkem kui 12 kuud pärast bilansikuupäeva.

Annetused ja toetused

Sihtfinantseerimist kajastatakse tuluna nendes perioodides, kui sihtfinantseerimine muutub sissenõutavaks ja sihtfinantseerimisega seotud tingimused on täidetud.

Põhivara sihtfinantseerimise kajastamisel kasutatakse netomeetodit.

Seotud osapooled

Osapool on seotud juhul, kui üks osapool omab kas kontrolli teise osapoole üle või olulist mõju teise osapoole olulistele otsustele. Eesti Instituut käsitleb seotud osapooltena:

tegevjuhti ja juhatuse liikmeid ning nende lähisugulasi ja nendega seotud ettevõtteid.

Lisa 2 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2014	12 kuu jooksul	Lisa nr
Nõuded ostjate vastu	13 450	13 450	
Ostjatelt laekumata arved	13 450	13 450	
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	2 537	2 537	4
Muud nõuded	3 159	3 159	
Viitlaekumised	3 159	3 159	
Ettemaksed	90 530	90 530	
Tulevaste perioodide kulud	90 530	90 530	
Kokku nõuded ja ettemaksed	109 676	109 676	
	31.12.2013	12 kuu jooksul	Lisa nr
Nõuded ostjate vastu	369	369	
Ostjatelt laekumata arved	369	369	
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	686	686	
Ettemaksed	84 286	84 286	
Tulevaste perioodide kulud	82 886	82 886	
Muud makstud ettemaksed	1 400	1 400	
Kokku nõuded ja ettemaksed	85 341	85 341	

Lisa 3 Varud

(eurodes)

	31.12.2014	31.12.2013
Valmistoodang	3 071	4 391
Müügiks valmistatud trükised	3 071	4 391
Kokku varud	3 071	4 391

Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

	31.12.2014		31.12.2013	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Käibemaks	0	2 001	0	1 449
Üksikisiku tulumaks	0	7 728	0	7 908
Erisoodustuse tulumaks	0	247	0	307
Sotsiaalmaks	0	14 484	0	15 281
Kohustuslik kogumispension	0	723	0	725
Töötuskindlustusmaksed	0	1 201	0	1 304
Muud maksude ettemaksed ja maksuvõlad		161		289
Ettemaksukonto jääk	2 537		686	
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	2 537	26 545	686	27 263

Lisa 5 Materiaalne põhivara

(eurodes)

	Muu materiaalne põhivara	Kokku
31.12.2012		
Soetusmaksumus	5 887	5 887
Akumuleeritud kulum	-3 535	-3 535
Jääkmaksumus	2 352	2 352
Ostud ja parendused	687	687
Amortisatsioonikulu	-822	-822
31.12.2013		
Soetusmaksumus	4 299	4 299
Akumuleeritud kulum	-2 082	-2 082
Jääkmaksumus	2 217	2 217
Amortisatsioonikulu	-857	-857
31.12.2014		
Soetusmaksumus	4 299	4 299
Akumuleeritud kulum	-2 939	-2 939
Jääkmaksumus	1 360	1 360

Lisa 6 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2014	12 kuu jooksul	Lisa nr
Võlad tarnijatele	4 945	4 945	
Võlad töövõtjatele	18 106	18 106	
Maksuvõlad	26 545	26 545	4
Muud võlad	22 102	22 102	
Muud viitvõlad	22 102	22 102	
Kokku võlad ja ettemaksed	71 698	71 698	
	31.12.2013	12 kuu jooksul	Lisa nr
Võlad tarnijatele	7 289	7 289	
Võlad töövõtjatele	21 247	21 247	
Maksuvõlad	27 263	27 263	4
Muud võlad	21 393	21 393	
Muud viitvõlad	21 393	21 393	
Kokku võlad ja ettemaksed	77 192	77 192	

Lisa 7 Sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused

(eurodes)

Varad bruto soetusmaksumuses

	31.12.2012	Saadud	Tagastatud	Tulu	31.12.2013
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks					
2013. a tegevuskulude toetus riigieelarvest	0	245 000	0	-245 000	0
2013. a portaali kultuur.info tegevuskulude toetus	0	54 187	0	-54 187	0
HTM eesti keele e-õppe testkursuse koostamiseks	8 357	0	-3 984	-4 373	0
Haridusministeeriumi toetus ajalooõppematerjalide valmistamiseks	4 339	0	0	-4 339	0
Kultuuriministeeriumi toetus veebiportaali kultuur.info arenduseks	44 599	0	0	-44 599	0
Kultuuriministeeriumi toetus näituse L. Meri filmirännakud korraldamiseks Ungaris	309	0	0	-309	0
Eesti keele ja kultuuri välisõppe programm	117 524	571 173	0	-530 578	158 119
HTM toetus ajakirjade tellimiseks väliseesti koolidele ja seltsidele 2013 aastal	6 226	0	0	-6 226	0
Kultuurkapitali stipendium Eesti Päevade filmiprogrammile Ungaris	0	660	0	-660	0
Kultuurkapitali stipendium Trükise Estonian Heritage väljaandmiseks	0	1 000	0	-1 000	0
Kultuurkapitali stipendium Trükise Estonian Heritage väljaandmiseks	0	1 689	0	-1 689	0
Kultuurkapitali stipendium L. Koiksoni trio kontserdile Ungaris	0	600	0	-600	0
Kultuurkapitali stipendium näituse BoomRuum korraldamiseks Ungaris	0	1 900	0	-1 900	0
Kultuurkapitali stipendium ansambli Paabel kontserdile Ungaris	0	1 000	0	-1 000	0
Kultuurkapitali stipendium ajakirja Estonian Art väljaandmiseks	0	3 300	0	-3 300	0
Kultuurkapitali stipendium lastekirjanduse tutvustamiseks Soomes	0	425	-350	-75	0
Kultuurkapitali stipendium kirjandusprojektide korraldamiseks Ungaris	0	3 000	0	-3 000	0
Kultuurkapitali stipendium L1Dancefesti Eesti programmi korraldamiseks Ungaris	0	1 300	0	-1 300	0
Kultuurkapitali stipendium ajakirja Estonian Art väljaandmiseks	0	2 000	0	-2 000	0
Kultuurkapitali stipendium köitekunstinäitus Budapestis	0	650	0	-650	0
Kultuurkapitali stipendium ajakirja Estonian Literary Magazine väljaandmiseks	0	3 196	0	-3 196	0
HTM toetus ajakirjade tellimiseks väliseesti koolidele ja seltsidele 2014 aastal	0	6 300	0	0	6 300
SA Eesti Filmi Instituut toetus Eesti Filmi Päevadele Ungaris	0	860	0	-860	0
Kultuuriministeeriumi toetus Eesti Nädala korraldamiseks Ungaris	0	6 500	0	-6 500	0
Kultuuriministeeriumi toetus ajakirja Estonian Literary Magazine väljaandmiseks	0	3 000	0	-3 000	0
kultuuriministeeriumi toetus Eesti kirjanduse tutvustamiseks Soomes	0	1 115	-93	-1 022	0
Kultuuriministeerium toetus trükise Estonian Heritage väljaandmiseks	0	3 000	0	-3 000	0
Kulturkontakt Nord toetus tänavakunstifestivalile Helsingis	0	5 240	0	-5 240	0
Kultuuriministeeriumi toetus tänavakunstifestivalile Helsingis	0	1 402	0	-1 402	0
Helsingi linna toetus tänavakunstifestivalile Helsingis	0	3 700	0	-3 700	0
SA Meie Inimesed toetus kultuur.info venekeelsele osale	0	29 567	0	-23 209	6 358
Kultuuriministeeriumi toetus Eesti filmi osalemiseks Firenze filmifestivalil	0	4 000	-2	-3 998	0
kultuuriministeeriumi toetus filmi Mandariinid esilinastusel osalemiseks ja kultuurikontaktide loomiseks Gruusia esindajatega	0	6 300	0	-6 300	0
Kokku sihtfinantseerimine tegevuskuludeks	181 354	962 064	-4 429	-968 212	170 777
Kokku sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused	181 354	962 064	-4 429	-968 212	170 777

--

	31.12.2013	Saadud	Tagastatud	Tulu	31.12.2014
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks					
2014. a tegevuskulude toetus riigieelarvest	0	245 000	0	-245 000	0
2014. a portaali kultuur.info tegevuskulude toetus	0	54 187	0	-54 187	0
Eesti keele ja kultuuri välisõppe programm	158 119	576 630	0	-556 807	177 942
Eesti Filmi Instituudi toetus Eesti filmide esitamisele Eesti Päevadel Ungaris	0	700	0	-700	0
Kultuuriministeeriumi toetus ajakirja Estonian Literary Magazine väljaandmiseks	0	3 200	0	-3 200	0
Kultuuriministeeriumi toetus Eesti Päevadele Ungaris	0	6 500	-331	-6 169	0
Kultuuriministeerium toetus L.Meri näitusele Veelinurahvas Soomes	0	1 500	0	-1 500	0
SA Meie Inimesed stipendium venekeelsele kultuur.info-le	6 358	29 133	0	-35 491	0
Kultuuriministeerium toetus osalemiseks Turu kirjandusmessil	0	1 800	0	-1 800	0
SA Meie Inimesed jätkutoetus kultuur.info	0	15 815	0	-15 815	0
HTM toetus ajakirjade tellimiseks väliseesti koolidele ja seltsidele 2014 aastal	6 300	0	0	-6 300	0
Eesti Muusikanõukogu toetus muusikatrükise väljaandmiseks	0	1 866	0	0	1 866
Kultuurkapitali stipendium ajakirja Estonian Art 2013'2 väljaandmiseks	0	5 900	0	-5 900	0
Kultuurkapitali stipendium Eesti Päevade filmiprogrammile Ungaris	0	1 900	0	-1 900	0
Kultuurkapitali stipendium trükise Song & Dance Festivals väljaandmiseks	0	3 000	0	-3 000	0
Kultuurkapitali stipendium P.Pääri esinemisele Ungaris	0	320	0	-320	0
Kultuurkapitali stipendium I.Oja esinemine Ungaris	0	400	0	-400	0
Kultuurkapitali stipendium Unduski breviaariumi väljaandmiseks Ungaris	0	1 500	-58	-1 442	0
Kultuurkapitali stipendium Eesti programm Runokuul Soomes	0	948	-306	-642	0
Kultuurkapitali stipendium Eesti osalejatele L1Dancefestil Ungaris	0	800	0	-800	0
Kultuurkapitali stipendium Eesti osalemine festivalil Aniloque Ungaris	0	990	-120	-870	0
Kultuurkapitali stipendium Estonian Art 2014'1 väljaandmiseks	0	4 500	0	-4 500	0
Kultuurkapitali stipendium Eesti ehtekunstnike näituse korraldamiseks Ungaris	0	2 000	-202	-1 798	0
Kultuurkapitali stipendium Vaariku ja Epneri osalemisele Tampere Teatrfestivalil	0	404	0	-404	0
Kultuurkapitali stipendium V.Epliku esinemisele Tampere teatrfestivalil	0	960	0	-960	0
Kultuurkapitali stipendium ajakirja ELM 2014'2 väljaandmisele	0	3 000	0	-3 000	0
Kultuurkapitali stipendium kunstiprojektide korraldamiseks Ungaris	0	1 600	0	-1 600	0
Kultuurkapitali stipendium K.Voorand Trio esinemisele Ungaris	0	800	0	-800	0
Kultuurkapitali stipendium Eesti osalemine Turu raamatumessil	0	2 212	0	-2 212	0
Eesti Instituudi Sõprade Selts Soomes tegevustoetus	0	3 000	0	-3 000	0
Kokku sihtfinantseerimine tegevuskuludeks	170 777	970 565	-1 017	-960 517	179 808
Kokku sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused	170 777	970 565	-1 017	-960 517	179 808

Lisa 8 Tulu ettevõtlusest

(eurodes)

	2014	2013
Trükiste müük	17 930	19 393
Ekspositsiooni väljatöötamine	3 000	0
Muud müügitulud	744	181
Programmi Study in Estonia esindamine Soomes	20 842	30 311
Kokku tulu ettevõtlusest	42 516	49 885

Lisa 9 Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud

(eurodes)

	2014	2013
Üür ja rent	5 074	3 854
Mitmesugused bürookulud	2 380	842
Tööjõukulud	416 162	365 498
Näituste ja ürituste korraldmise otsesed kulud	22 828	34 158
Trükiste valmistamise otsesed kulud	14 475	13 200
Eesti Keele ja Kultuuri Välisõppe programmi kulud	212 037	181 598
E-õppekursuse koostamine	0	3 435
Veebientsüklopeedia Estonica koostamine	0	2 760
Ajakirjanduse tellimine õpetuskeskustele	6 300	6 226
Kultuur.info kultuurisündmuste kalendri arendamine	13 542	43 594
kultuur.info venekeelse kalendri koostamine	19 714	13 861
Kokku sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	712 512	669 026

Lisa 10 Mitmesugused tegevuskulud

(eurodes)

	2014	2013
Üür ja rent	32 830	30 187
Mitmesugused bürookulud	11 191	14 046
Lähetuskulud	4 142	5 280
Koolituskulud	915	758
Sidekulud	2 699	3 765
Pangateenuste kulud	1 161	1 187
Kirjastamiskulud	13 568	9 901
Ürituste korralduskulud	46 754	57 286
Ettevõtlusega otseselt seotud kulud	20 185	27 755
Kokku mitmesugused tegevuskulud	133 445	150 165

Lisa 11 Tööjõukulud

(eurodes)

	2014	2013
Palgakulu	426 230	424 708
Sotsiaalmaksud	134 037	129 682
Kokku tööjõukulud	560 267	554 390
Sellest kajastatud sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsese kuluna	416 162	365 498
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	24	28

Lisa 12 Seotud osapooled

(eurodes)

Liikmete arv majandusaasta lõpu seisuga		
	31.12.2014	31.12.2013
Füüsilisest isikust liikmete arv	32	33
Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2014	2013
Arvestatud tasu	19 658	13 642

Tegemist on Eesti Instituudi tegevjuhi töötasuga, juhatuse liikmetele pole makstud tasusid ega tehtud muid soodustusi.